

**Celebrazione congiunta di
Benedizione di un matrimonio celebrato davanti
all'ufficiale di stato civile
(OPPURE di un matrimonio ecclesiastico con effetti civili)¹
secondo il rito evangelico-luterano²
con la partecipazione
di un ministro della Chiesa Cattolica romana³**

Aggiornamento marzo 2014 (a cura di U. Eckert e J.-M. Kruse)

¹ Tutti i testi posti in color viola si riferiscono soltanto al caso di una celebrazione di matrimonio, non al caso di una benedizione di matrimonio il cui consenso è già avvenuto davanti all'ufficiale di stato civile.

² La proposta liturgica qui presentata dalla Chiesa Evangelica Luterana in Italia (CELI) è stata visionata anche dalla Conferenza Episcopale Italiana (CEI), la quale, dopo aver suggerito alcune modifiche e integrazioni, esprime il suo parere positivo circa l'uso di tale sussidio da parte della Chiesa Evangelica Luterana in Italia e auspica che tale iniziativa possa contribuire positivamente al cammino ecumenico dei credenti in Cristo.

Le celebrazioni che vedono la partecipazione di ministri di diverse confessioni cristiane hanno bisogno di accordi che vanno presi precedentemente fra le due parti.

Si ricorda che una liturgia di **benedizione di matrimonio** secondo la tradizione luterana, salvo eccezioni in linea l'Intesa tra la CELI e la Repubblica Italiana, può essere celebrata in chiesa solo dopo le avvenute nozze di rito civile.

Si ricorda che secondo il diritto in vigore nella Chiesa Cattolica, il matrimonio misto necessita, per la sua liceità, dell'espressa licenza dell'autorità ecclesiastica competente (can. 1124 CIC). L'Ordinario del luogo può inoltre dispensare, a fronte di gravi difficoltà e in singoli casi, dalla forma canonica (can. 1127 § 2 CIC e n. 50 del Decreto generale sul matrimonio canonico della CEI del 5 novembre 1990). Questa dispensa è richiesta ad validitatem.

Se è già avvenuto il rito civile, è bene che il ministro precisi che il rito invoca la benedizione di Dio sull'unione già sorta con lo scambio del consenso di fronte all'ufficiale di stato civile.

³ In seguito chiamato MC (= **ministro cattolico**). Può partecipare anche un diacono.

Scaletta

APERTURA

Accoglienza della coppia

Ingresso in chiesa

Saluto

Introduzione

Inno/Musica

Salmo

Preghiera d'introduzione (iniziale)

COMMEMORAZIONE DEL BATTESIMO

Introduzione

Lettura biblica

Credo Apostolico comunitario oppure Credo di Nicea e
Costantinopoli

Preghiera di commemorazione del Battesimo

Inno

ANNUNCIO

Sermone/Predicazione del ministro cattolico / Brevi
sermoni del ministro cattolico e del pastore luterano
/ della pastora luterana⁴

Musica/Inno

5

⁴ In seguito chiamato ML (= **ministro/a luterano/a**). Può presiedere la liturgia anche un diacono / una diacona.

⁵ A causa dell'unità piena non ancora raggiunta tra la Chiesa Evangelica Luterana e la Chiesa Cattolica Romana, a questo punto non può ancora essere prevista la celebrazione della Santa Cena (eucaristia / Cena del Signore). Va comunque tenuto presente che la Chiesa Luterana, in genere, invita alla Santa Cena tutti i credenti battezzati, e che la Chiesa Cattolica Romana riconosce alcune situazioni in cui può essere ravvisata la possibilità della partecipazione di un suo membro alla comunione eucaristica di un'altra Chiesa - cfr. Pontificio Consiglio per la promozione dell'unità dei Cristiani (a

BENEDIZIONE di MATRIMONIO *(oppure: MATRIMONIO)*

Lectures bibliche – La Parola di Dio sul matrimonio

Dichiarazioni di fedeltà *(OPPURE Promesse matrimoniali⁶)*

(opzionale: Benedizione delle fedi matrimoniali)

Scambio delle fedi matrimoniali

Dichiarazione del pastore/della pastora

Benedizione della coppia

Consegno di un dono (ad es.: Bibbia, cero nuziale, o altro)

Inno/Musica

<FIRMA DELL'ATTO DI MATRIMONIO>

<solo nel caso di una celebrazione di matrimonio, basandosi sulle indicazioni dell'Intesa tra Chiesa Evangelica Luterana in Italia e Repubblica Italiana: firma dell'Atto di Matrimonio⁷>

PREGHIERA e BENEDIZIONE

Preghiera d'intercessione

Padre Nostro comunitario

Invio

Benedizione

Musica finale e uscita della coppia

cura di), Directorio per l'applicazione dei principi e delle norme sull'ecumenismo (seconda edizione del 1993, ristampa del 2007), n. 160.

⁶ Un consenso è previsto nel solo caso di una celebrazione di matrimonio che consegua anche gli effetti civili, non nel caso standard qui contemplato che prevede che la coppia abbia già espresso il consenso davanti all'Ufficiale di Stato Civile.

⁷ Cfr. sopra alla nota 1.

Per la preparazione della benedizione di un matrimonio (OPPURE: del Matrimonio ecclesiastico) si svolge un colloquio preliminare cui partecipano ML, MC e gli sposi.

APERTURA

Accoglienza della coppia

Quando la comunità sarà riunita nella chiesa, ML e MC si portano all'ingresso per salutare la coppia. ML dice una preghiera. Con l'inizio della musica ha inizio l'ingresso dei partecipanti. La modalità dell'ingresso viene concordata durante il colloquio preliminare.⁸

Ingresso in chiesa

Saluto

ML saluta la comunità: La pace del Signore sia con tutti voi.

Comunità: **E con il tuo spirito.**

MC saluta la comunità.

Introduzione

ML introduce la celebrazione. Questo può essere fatto con le seguenti parole (o simili):

Cari sposi,
vi salutiamo in mezzo a noi con il nostro benvenuto nella nostra chiesa di *<va inserito il nome>* della benedizione del vostro matrimonio già contratto con il vostro consenso

⁸ Alternativa: lo sposo attende la sposa davanti all'altare. La sposa fa ingresso sotto musica e viene accompagnata ad es. da suo padre.

dato davanti all'ufficiale di Stato civile (*OPPURE: per la celebrazione del matrimonio*).

Voi siete ambedue battezzati nel nome dei Dio Uno e Trino e dunque membri della Chiesa di Cristo. Che voi apparteniate a due diverse confessioni ci rende dolorosamente consapevoli che la cristianità non è ancora unita.

Con l'invocazione della benedizione di Dio all'inizio del vostro matrimonio (*OPPURE: con questa celebrazione di matrimonio*) voi date un segno di speranza: nel vostro cammino in comune cercherete di essere uno nella fede, nell'amore paziente e nella fiducia nella forza dello Spirito che viene da Dio.

Sono molto contento/a che avete espresso il desiderio che a questa celebrazione partecipi don (il diacono) (*eventualmente indicare il nome della parrocchia*) che saluto molto cordialmente e che egli, così facendo, vi accompagna e vi sostiene nel vostro cammino comune. Tramite questa partecipazione, verrà sottolineato il fatto che tra le nostre confessioni è molto più importante ciò che ci unisce rispetto a ciò che ci separa.

Allo stesso modo, care sorelle e fratelli nel Signore, anche noi siamo invitati a comportarci gli uni verso gli altri ed insieme a cercare ciò che c'è stato promesso: che tutti siano uno sotto l'unico Signore Gesù Cristo.

Celebriamo ora questa liturgia di benedizione del vostro matrimonio (*OPPURE: questa liturgia di matrimonio*) nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo.

Comunità: Amen.

Inno / Musica

Preghiera di un Salmo

MC dice: Preghiamo con le parole del Salmo 36 (35):

*O Signore, la tua benevolenza giunge fino al cielo,
la tua fedeltà fino alle nuvole.*

*La tua giustizia s'innalza come le montagne più alte,
i tuoi giudizi sono profondi come il grande oceano.*

O Signore, tu soccorri uomini e bestie.

O Dio, com'è preziosa la tua benevolenza!

*Perciò i figli degli uomini cercano rifugio all'ombra delle
tue ali, si saziano dell'abbondanza della tua casa,
e tu li disseti al torrente delle tue delizie.*

Poiché in te è la fonte della vita

e per la tua luce noi vediamo la luce.

<Gloria al Padre ed al Figlio ed allo Spirito Santo,
com'era in principio ed ora e sempre, nei secoli dei secoli.

Comunità: Amen.>

OPPURE

MC dice: Preghiamo con le parole del Salmo 128 (127):

*Così sarà benedetto l'uomo che teme il Signore. Ti
benedica il Signore da Sion! Possa tu vedere la prosperità
di Gerusalemme per tutti i giorni della tua vita. Possa tu
vedere i figli dei tuoi figli. Pace su Israele!*

*La tua sposa come vite feconda nell'intimità della tua
casa; i tuoi figli come virgulti d'ulivo intorno alla tua
mensa.*

*Beato l'uomo che teme il Signore e cammina nelle sue vie.
Vivrai del lavoro delle tue mani, sarai felice e godrai
d'ogni bene.*

<Gloria al Padre ed al Figlio ed allo Spirito Santo,
com'era in principio ed ora e sempre, nei secoli dei secoli.
Comunità: Amen.>

OPPURE UN ALTRO SALMO

Preghiera iniziale

MC: Continuiamo a pregare:

Signore Iddio misericordioso: Guarda con grazia ed amore questi sposi che oggi si rivolgono a Te per chiedere la benedizione sul loro matrimonio.

Ascolta la loro preghiera ed aiutali a vivere insieme secondo la Parola d'amore e di pace del tuo Evangelo.

Per Gesù Cristo, nostro Signore.

Comunità: Amen.>

COMMEMORAZIONE DEL BATTESIMO

Introduzione

ML introduce la Commemorazione del Battesimo (ciò può avvenire accanto al fonte battesimale):

Ora vogliamo commemorare il Battesimo che ci ha resi cristiani e che ci ha chiamati sulla via che voi ora percorrerete insieme. Ascoltiamo che cosa dice l'apostolo Paolo sul Battesimo:

Lettura biblica

MC legge:

Così scrive l'apostolo Paolo alla comunità di Roma

(Romani 6:3-4):

„Ignorate forse che tutti noi, che siamo stati battezzati in Cristo Gesù, siamo stati battezzati nella sua morte? Siamo dunque stati sepolti con lui mediante il battesimo nella sua morte, affinché, come Cristo è stato risuscitato dai morti mediante la gloria del Padre, così anche noi camminassimo in novità di vita.“

OPPURE

MC legge:

Così leggiamo nella lettera alla comunità di Efeso (Efesini 4:1-6)

“Io dunque, il prigioniero del Signore, vi esorto a comportarvi in modo degno della vocazione che vi è stata rivolta, con ogni umiltà e mansuetudine, con pazienza, sopportandovi gli uni gli altri con amore, sforzandovi di conservare l'unità dello Spirito con il vincolo della pace. Vi è un corpo solo e un solo Spirito, come pure siete stati chiamati a una sola speranza, quella della vostra vocazione. V'è un solo Signore, una sola fede, un solo battesimo, un solo Dio e Padre di tutti, che è al di sopra di tutti, fra tutti e in tutti.”

Credo comunitario (Apostolico oppure Niceno-Constantinopolitano)

MC introduce il Credo:

Professiamo ora la fede in cui siamo battezzati – la fede che ci collega insieme e con tutti i cristiani battezzati nel mondo: Pronunciamo insieme le parole del Credo Apostolico / del Credo di Nicea e di Costantinopoli.

Comunità:

Credo Apostolico⁹

*Io credo in Dio, Padre onnipotente,
Creatore del cielo e della terra.*

*E in Gesù Cristo,
suo Figlio unigenito, nostro Signore,
il quale fu concepito di Spirito Santo,
nacque da Maria vergine,
patì sotto Ponzio Pilato,
fu crocefisso, morì e fu sepolto;
discese agli inferi,
il terzo giorno resuscitò dai morti,
salì al cielo,
siede alla destra di Dio,
Padre onnipotente.
Di là verrà a giudicare i vivi e i morti.*

*Io credo nello Spirito Santo,
la santa Chiesa cristiana¹⁰,
la comunione dei santi,
la remissione dei peccati,
la risurrezione dei morti e la vita eterna.
Amen.*

OPPURE

⁹ Viene qui riportata la versione del Credo Apostolico in uso presso le comunità luterane in Italia - cfr. Chiesa Evangelica Luterana in Italia (a cura di), Gesangbuch der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien / Innario della Chiesa Evangelica Luterana in Italia, Hannover 2010, pp. 11+13.

¹⁰ La parola “cristiana” rende il termine originale “cattolica” cioè universale.

Comunità:

Credo di Nicea e Costantinopoli¹¹

*Noi crediamo in un solo Dio,
Padre Onnipotente,
creatore del cielo e della terra,
di tutte le cose visibili e invisibili.*

*Noi crediamo in un solo Signore, Gesù Cristo,
unigenito Figlio di Dio,
nato dal Padre prima di tutti i secoli.
Dio da Dio, Luce da Luce,
Dio vero da Dio vero,
generato, non creato,
della stessa sostanza del Padre;
per mezzo di lui tutte le cose sono state create.
Per noi uomini e per la nostra salvezza
discese dal cielo.
E per opera dello Spirito Santo
si è incarnato
nel seno della Vergine Maria
e si è fatto uomo.
Fu crocefisso per noi sotto Ponzio Pilato.
Morì e fu sepolto.
Il terzo giorno è risuscitato secondo le Scritture,
è salito al cielo,
siede alla destra del Padre
e di nuovo verrà
per giudicare i vivi e i morti,*

¹¹ Viene qui riportata la versione del Credo di Nicea e Costantinopoli in uso presso le comunità luterane in Italia che segue il testo del Terzo Incontro della CEC (Conferenza delle Chiese Europee) e del CCEE (Consiglio delle Conferenze Episcopali d'Europa) di Riva del Garda, 1984, con l'aggiunta “e dal figlio” secondo la tradizione latina - cfr. Chiesa Evangelica Luterana in Italia (a cura di), Gesangbuch der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien / Innario della Chiesa Evangelica Luterana in Italia, Hannover 2010, pp. 13+15.

e il suo regno non avrà fine.

*Crediamo nello Spirito Santo,
che è Signore e dà la vita,
e procede dal Padre e dal Figlio.
Con il Padre e il Figlio
è adorato e glorificato,
e ha parlato per mezzo dei profeti.
Crediamo la Chiesa una, santa, cattolica e apostolica.
Professiamo un solo battesimo per il perdono dei peccati,
aspettiamo la resurrezione dei morti
e la vita del mondo che verrà.
Amen.*

Commemorazione del Battesimo

ML dice la commemorazione del Battesimo sulla coppia:

Come abbiamo professato insieme la nostra fede, così vi ricordiamo, cari sposi, come segno dell'unità in Cristo alla promessa di Dio, che Cristo ci ha fatto nel nostro Battesimo.

Dio di bontà,

Tu ci hai rese nuove creature nel Battesimo e ci guidi per mezzo della parola della vita.

Concedi a questi sposi N. e N. di accogliere la tua parola con cuore puro e di vivere il loro matrimonio nella forza del Battesimo.

Fa' che loro possano camminare sulla via della verità e che nel servizio reciproco giungano al compimento.

Questo te lo chiediamo per Cristo, nostro Signore, che con Te e con lo Spirito Santo vive e crea nuova vita nei secoli dei secoli.

Comunità: Amen.

OPPURE

ML dice la commemorazione del Battesimo sulla coppia:

Dio Padre, Figlio e Spirito Santo:

il tuo nome è stato pronunciato su noi nel battesimo; la nostra vita sta sotto la tua protezione e sotto la tua benedizione.

Ti ringraziamo come persone battezzate che Tu vuoi essere nostro padre che si prende cura di noi e ci protegge con la sua grazia.

Ti ringraziamo come persone battezzate che tuo figlio Gesù Cristo è diventato nostro fratello che ci libera dalla paura e dalla colpa.

Ti ringraziamo come persone battezzate che il tuo Spirito ci riempie con coraggio e speranza affinché percorriamo serenamente la nostra strada.

Ci fidiamo di Te: aiutaci a credere e ad amare dato che apparteniamo a Te, Dio Padre, Figlio e Spirito Santo.

Comunità: Amen.

Inno / Musica

ANNUNCIO

Predicazione / Sermone

MC pronuncia il sermone.

OPPURE

MC e ML pronunciano ciascuno un breve sermone.

Musica / Inno

BENEDIZIONE DEL MATRIMONIO

(oppure CELEBRAZIONE DEL MATRIMONIO)

Letture bibliche – la Parola di Dio sul matrimonio

Le letture bibliche sul matrimonio vengono pronunciate da ML e MC o da altri lettori/lettrici in modo alternato¹².

ML dice:

Ascoltate la Parola di Dio sul matrimonio:

Dio ha creato fin dall'inizio maschio e femmina l'uno per l'altra, come è testimoniato nella Scrittura:

Poi Dio il Signore disse: «Non è bene che l'uomo sia solo; io gli farò un aiuto che sia adatto a lui». (Genesi 2:18)

Dio creò l'uomo a sua immagine; lo creò a immagine di Dio; li creò maschio e femmina. Dio li benedisse; e Dio disse loro: «Siate fecondi e moltiplicatevi; riempite la terra, rendetevela soggetta.»

Dio vide tutto quello che aveva fatto, ed ecco, era molto buono. (Genesi 1:27-28a.31a)

MC prosegue:

Sulla comunione nel matrimonio così dice il nostro Signore Gesù Cristo in Matteo al capitolo 19:

Dio, da principio, li creò maschio e femmina e disse:

"Perciò l'uomo lascerà il padre e la madre, e si unirà con sua moglie, e i due saranno una sola carne"

Così non sono più due, ma una sola carne; quello dunque che Dio ha unito, l'uomo non lo separi».

(Matteo 19:4-6)

¹² Le letture possono essere proposte anche da altri lettori/lettrici.

ML prosegue:

Ciò che l'apostolo dice a tutti i cristiani vale anche per il matrimonio. Così è scritto nell'Epistola ai Colossesi al capitolo 3:

Rivestitevi, dunque, come eletti di Dio, santi e amati, di sentimenti di misericordia, di benevolenza, di umiltà, di mansuetudine, di pazienza. Sopportatevi gli uni gli altri e perdonatevi a vicenda, se uno ha di che dolersi di un altro. Come il Signore vi ha perdonati, così fate anche voi.

Al di sopra di tutte queste cose rivestitevi dell'amore che è il vincolo della perfezione. E la pace di Cristo, alla quale siete stati chiamati per essere un solo corpo, regni nei vostri cuori; e siate riconoscenti.

La parola di Cristo abiti in voi abbondantemente. Qualunque cosa facciate, in parole o in opere, fate ogni cosa nel nome del Signore Gesù ringraziando Dio Padre per mezzo di lui. (Colossesi 3:12-16a.17)

OPPURE ANCHE

ML prosegue:

Così è scritto nella lettera ai Filippesi al capitolo 2:

Se dunque v'è qualche incoraggiamento in Cristo, se vi è qualche conforto d'amore, se vi è qualche comunione di Spirito, se vi è qualche tenerezza di affetto e qualche compassione, rendete perfetta la mia gioia, avendo un medesimo pensare, un medesimo amore, essendo di un animo solo e di un unico sentimento.

Non fate nulla per spirito di parte o per vanagloria, ma ciascuno, con umiltà, stimi gli altri superiori a se

stesso, cercando ciascuno non il proprio interesse, ma anche quello degli altri. Abbiate in voi lo stesso sentimento che è stato anche in Cristo Gesù. (Filippesi 2:1-5)

OPPURE ANCHE

MC prosegue:

Così è scritto nella lettera agli Efesini al capitolo 5:

Siate dunque imitatori di Dio, perché siete figli da lui amati; e camminate nell'amore come anche Cristo vi ha amati e ha dato se stesso per noi in offerta e sacrificio a Dio quale profumo di odore soave.

Sottomettetevi gli uni agli altri nel timore di Cristo.

Mogli, siate sottomesse ai vostri mariti, come al Signore; il marito infatti è capo della moglie, come anche Cristo è capo della chiesa, lui, che è il Salvatore del corpo. Ora come la chiesa è sottomessa a Cristo, così anche le mogli devono essere sottomesse ai loro mariti in ogni cosa. Mariti, amate le vostre mogli, come anche Cristo ha amato la chiesa e ha dato se stesso per lei per santificarla. (Efesini 5:1+2.21-25)

MC conclude:

Così è scritto nella lettera ai Romani al capitolo 15:

Il Dio della pazienza e della consolazione vi conceda di aver tra di voi un medesimo sentimento secondo Cristo Gesù, affinché di un solo animo e d'una stessa bocca glorifichiate Dio, il Padre del nostro Signore Gesù Cristo. Perciò accoglietevi gli uni gli altri, come anche Cristo vi ha accolti per la gloria di Dio.

(Romani 15:5-7)

Dichiarazione di fedeltà
(OPPURE Promessa di matrimonio¹³)

a) DICHIARAZIONE DI FEDELTA'

Versione 1

ML introduce le dichiarazioni di fedeltà:

Con queste parole la Sacra Scrittura testimonia che il matrimonio è un dono buono di Dio. Dio vi affida l'uno all'altra. Egli vuole proteggere e benedire il vostro matrimonio che avete concluso davanti all'ufficiale di Stato Civile. Perciò fate le vostre dichiarazioni davanti a Dio ed a questa comunità.

Le parole seguenti possono essere lette, se ciò è desiderato, agli sposi, di modo che poi le pronuncino a loro volta. Gli sposi si voltano l'uno verso l'altro e possono prendersi per mano.

Inizia lo sposo:

N.N., io ti accolgo come mia sposa dalla mano di Dio. Ti voglio amare e ed onorare, riporre in te la mia fiducia ed esserti fedele.

Voglio aiutarti e curarmi di te. Ti voglio perdonare come Dio perdona noi: Assieme a te voglio servire Dio e gli uomini finché vivremo. Che Dio mi aiuti e mi sostenga.
<Amen.>

Poi la sposa dice:

N.N., io ti accolgo come mio sposo dalla mano di Dio. Ti voglio amare e ed onorare, riporre in te la mia fiducia ed esserti fedele.

¹³ Solo nel caso di una celebrazione di matrimonio con gli effettivi civili – cfr. sopra nota 1.

Voglio aiutarti e curarmi di te. Ti voglio perdonare come Dio perdona noi: Assieme a te voglio servire Dio e gli uomini finché vivremo. Che Dio mi aiuti e mi sostenga.
<Amen.>

OPPURE

Versione 2

ML introduce le dichiarazioni di fedeltà:

Con queste parole la Sacra Scrittura testimonia che il matrimonio è un dono buono di Dio. Dio vi affida l'uno all'altra. Egli vuole proteggere e benedire il vostro matrimonio che avete contratto davanti all'ufficiale di Stato Civile. Perciò fate le vostre dichiarazioni davanti a Dio ed a questa comunità.

Le parole seguenti possono essere lette, se ciò è desiderato, agli sposi, di modo che poi le pronuncino a loro volta. Gli sposi si voltano l'uno verso l'altro e possono prendersi per mano.

Inizia lo sposo:

N., davanti a Dio io ti accolgo come mia moglie.

Ti prometto di esserti fedele in giorni buoni e cattivi, in salute e in malattia, finché morte non ci separi.

Voglio amarti, rispettarci e onorarti tutti i giorni della mia vita.
<Amen.>

Poi la sposa dice:

N., davanti a Dio io ti accolgo come mio marito.

Ti prometto di esserti fedele in giorni buoni e cattivi, in salute e in malattia, finché morte non ci separi.

Voglio amarti, rispettarci e onorarti tutti i giorni della mia vita.
<Amen.>

OPPURE

Versione 3: Dichiarazione di fedeltà congiunta

ML introduce le dichiarazioni di fedeltà:

Con queste parole la Sacra Scrittura testimonia che il matrimonio è un dono buono di Dio. Dio vi ha affidati l'uno all'altra. Egli vuole proteggere e benedire il vostro matrimonio che avete contratto davanti all'ufficiale di Stato Civile. Perciò fate le vostre dichiarazioni davanti a Dio ed a questa comunità:

Lo sposo e la sposa dicono insieme:

Noi promettiamo di amarci fedelmente, nella gioia e nel dolore, nella salute e nella malattia, e di sostenerci l'un l'altro tutti i giorni della nostra vita. <Amen.>

b) DOMANDE DI MATRIMONIO¹⁴

Versione 1

ML introduce le domande:

Con queste parole la Sacra Scrittura testimonia che il matrimonio è un dono buono di Dio. Iddio vuole proteggere e benedire anche il vostro matrimonio.

Perciò vi chiedo, davanti a Dio ed a questa comunità:

ML si rivolge allo sposo:

N.N., vuoi amare ed onorare N.N. che Dio ti affida come moglie e condurre con lei il matrimonio secondo il comandamento di Dio e le sue promesse - nella buona e nella cattiva sorte - fino a che la morte non vi separi?

¹⁴ Solo nel caso di una celebrazione di matrimonio con effetti civili – cfr. sopra nota 1.

Allora rispondi: sì, con l'aiuto di Dio.

Sposo: Sì, con l'aiuto di Dio.

Poi ML si rivolge alla sposa:

N.N., vuoi amare ed onorare N.N. che Dio ti affida come marito e condurre con lui il matrimonio secondo il comandamento di Dio e le sue promesse, nella buona e nella cattiva sorte fino a che la morte non vi separi?

Allora rispondi: sì, con l'aiuto di Dio.

Sposa: Sì, con l'aiuto di Dio.

OPPURE

Versione 2

ML introduce le domande:

Con queste parole la Sacra Scrittura testimonia che il matrimonio è un dono buono di Dio. Iddio vuole proteggere e benedire anche il vostro matrimonio.

Perciò vi chiedo, davanti a Dio ed a questa comunità:

ML si rivolge allo sposo:

N.N., vuoi accogliere N.N. come tua sposa nel Signore, promettendo di esserle fedele sempre, nella gioia e nel dolore, nella salute e nella malattia, e di amarla e onorarla tutti i giorni della tua vita?

Allora rispondi: sì, con l'aiuto di Dio.

Sposo: Sì, con l'aiuto di Dio.

Poi ML si rivolge alla sposa:

N.N., vuoi accogliere N.N. come tuo sposo nel Signore, promettendo di essergli fedele sempre, nella gioia e nel dolore, nella salute e nella malattia, e di amarlo e onorarlo tutti i giorni della tua vita?

Allora rispondi: sì, con l'aiuto di Dio.

Sposa: Sì, con l'aiuto di Dio.

OPPURE

Versione 3: Promessa di matrimonio congiunta

ML introduce la promessa di matrimonio

N.N. e N.N., avete sentito come la parola di Dio incoraggia alla vita comune e aiuta alla riuscita del matrimonio.

Volete accogliervi reciprocamente, fidando della bontà e della fedeltà di Dio, e volete essere l'uno per l'altra, finché vivrete,
allora rispondete: Sì, con l'aiuto di Dio.

Sposo e sposa rispondono insieme: Sì, con l'aiuto di Dio.

<Opzionale: Benedizione delle fedi matrimoniali>

Versione a)

MC prega:

Benedici questi anelli, o Dio; perché coloro che li porteranno vivano con amore e fedeltà e continuino a servire Te tutti i giorni della loro vita, per Gesù Cristo, nostro Signore. Amen.

OPPURE

Versione b)

MC prega:

Signore, benedici e santifica l'amore di questi sposi: l'anello che porteranno come simbolo di fedeltà li richiami continuamente al vicendevole amore. Per Cristo, nostro Signore. Amen.

Scambio delle fedi di matrimonio

ML dice:

Scambiatevi gli anelli in segno di amore e fedeltà.

Lo sposo e la sposa si volgono l'uno verso l'altra e si scambiano gli anelli.

Possano scambiarsi le seguenti parole:

Prendi questo anello come simbolo della mia fedeltà

<*eventualmente anche:* nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo>

Dichiarazione

ML continua:

Datevi la mano destra.

Gli sposi si stringono la mano, ML e MC pongono la mano destra, l'una accanto all'altra, sulle mani giunte degli sposi.

MC dice:

Il Signore Iddio vi ha uniti come marito e moglie. Egli è fedele e resterà con voi per portare a compimento le cose buone che ha iniziato.

ML conclude con le parole:

Quel che Dio ha unito l'uomo non lo separi.

OPPURE

ML e MC concludono insieme:

Datevi la mano destra! Quel che Dio ha unito l'uomo non lo separi. Dio conservi l'alleanza che avete stretto. Egli vi faccia crescere insieme e vi doni di poter vivere sempre di più nutriti da Lui e per Lui.
Amen.

Benedizione matrimoniale

Di norma, la benedizione viene invocata e impartita insieme da ML e MC.

La benedizione può essere invocata e impartita da ML e MC coinvolgendo testimoni o genitori. In casi particolari, la benedizione può essere invocata e impartita utilizzando un velo (rito della "velazione")¹⁵.

ML dice agli sposi:

Inginocchiatevi così che preghiamo per voi e vi impartiamo la benedizione.

Gli sposi si inginocchiano.

Versione a)

ML dice:

Preghiamo affinché Dio doni a questa coppia la pienezza della sua benedizione.

Durante la preghiera seguente ML ed MC impongono le mani sulla coppia.

Dio, Padre nostro, Tu vuoi che uomo e donna, nel matrimonio diventino una sola cosa. Ti preghiamo per N.N. e N.N.: dona loro lo Spirito Santo affinché compiano la loro vita in comune secondo la tua volontà.

Dona loro una fede ferma, amore costante e speranza che non vacilla. Benedicili affinché si amino a vicenda ed insieme ti lodino.

¹⁵ In alcune zone d'Italia vi è la consuetudine della benedizione con l'imposizione del velo sugli sposi ("velazione") – cfr. Conferenza Episcopale Italiana (a cura di), Rito del matrimonio, Libreria Vaticana 2004, p. 52.

ML ed MC terminano insieme la benedizione con le parole:

Questo ti chiediamo per Gesù Cristo, tuo Figlio, nostro Signore.

Comunità: Amen.

OPPURE

Versione b)

ML ed MC impongono le mani sulla coppia e dicono insieme:

Vi benedica Iddio Padre, Figlio e Spirito Santo. Egli vi sorregga nel vostro matrimonio, vi guidi tramite la sua parola e vi conservi nel suo amore.

Alle parole seguenti ML e MC fanno il segno della croce:

La pace (+) sia con voi.

OPPURE

Versione c) - Preghiera e benedizione

ML inizia:

Preghiamo affinché Dio doni a questa coppia la pienezza della sua benedizione.

Segue preghiera silenziosa, poi ML dice:

Dio, Padre nostro, creatore del mondo,
Tu hai creato uomo e donna a tua immagine ed hai benedetto la loro unione.

Ti preghiamo per N.N. e N.N.: rafforzali attraverso la forza dello Spirito Santo, affinché il loro amore sia costante.

MC continua:

Dona loro la grazia di lodarti nei giorni lieti, di trovare in Te consolazione nei giorni tristi, di sentire il tuo aiuto nelle necessità e ti sentano vicini in ogni cosa che faranno. Sta loro vicino così che ti lodino nella comunione della chiesa e diano testimonianza di Te al mondo.

Dono loro una vita piena assieme ai loro parenti ed amici e conducili, dopo questo tempo, all'eterno banchetto di nozze.

A Te sia la gloria in eterno.

ML ed MC impongono le mani sugli sposi e insieme pronunciano la formula di benedizione:

La benedizione di Dio Padre, Figlio e Spirito Santo venga su di voi e resti con voi ora ed in eterno.

Alle parole seguenti ML e MC fanno il segno della croce:

La pace (+) sia con voi.

Comunità/Sposi: Amen.

Gli sposi si alzano e si recano al posto.

Consegna di un dono

Qui può essere consegnata una Bibbia, un cero nuziale o un altro dono.

<Per la consegna di una Bibbia matrimoniale>

Versione a)

ML (oppure MC):

Ricevete la parola di Dio.

Risuoni nella vostra casa, riscaldi il vostro cuore,
sia luce ai vostri passi.

La sua forza custodisca il vostro amore nella fedeltà
e vi accompagni nel cammino incontro al Signore.

OPPURE

Versione b)

ML oppure rappresentante della Comunità:

La comunità vi offre ora la Bibbia. La Parola di Dio sia lampada al vostro piede, luce sul vostro sentiero, pane della vostra vita, sorgente perenne di acqua viva, da cui ogni giorno attingerete la guida e la forza di cui avete costantemente bisogno.

Musica o Inno

<eventualmente:

<FIRMA DELL'ATTO DI MATRIMONIO>

A determinate condizioni¹⁶ e previa presentazione del Nulla Osta da parte del Comune italiano presso il quale si sono fatte le pubblicazioni di matrimonio, ML può fare firmare l'Atto di Matrimonio valevole anche ai fini del diritto civile.

VEDI ALLEGATO A PARTE !

¹⁶ Sulla base dell'Intesa tra la Repubblica Italiana e la Chiesa Evangelica Luterana in Italia, questa possibilità riguarda esclusivamente ministri di culto luterani che fossero in possesso della cittadinanza italiana (cfr. Legge 29 novembre 1995, n. 520, art. 13)

PREGHIERA e BENEDIZIONE FINALE

Preghiera d'intercessione¹⁷

Versione a)

Inizio e fine delle intercessioni sono a carico di ML. Le singole intercessioni possono essere pronunciate dai membri della comunità.

Inizia ML:

Preghiamo Iddio, nostro Padre, l'Iddio che è amore: per questi sposi, affinché siano felici nel loro matrimonio; che la loro vita sia piena di gioia; che il loro amore cresca negli anni della loro vita; che essi si sostengano a vicenda e si ritrovino anche nelle ore di solitudine e di delusione. Preghiamo il Signore:

Comunità: Ascoltaci, Signore!

MC / lettore/lettrice:

Per tutti coloro che hanno accompagnato fino ad oggi queste due persone, per i genitori che hanno dato loro la vita, per le famiglie in cui sono cresciute, per tutti coloro che hanno con loro legami di amicizia e per tutti color che hanno risvegliato e rafforzato in loro la fede, che il Signore li protegga per tutta la vita secondo la sua misericordia. Preghiamo il Signore:

Comunità: Ascoltaci, Signore!

¹⁷ I testi che seguono sono soltanto degli esempi. Gli sposi possono essere invitati a partecipare alla preparazione delle preghiere di intercessione. Le singole intercessioni possono essere pronunciate dai membri della comunità o alternativamente da ML e da MC. Durante le intercessioni è possibile introdurre un periodo di preghiera silenziosa.

MC / lettore/lettrice:

Per tutti coloro che hanno fatto a suo tempo promessa di matrimonio, affinché restino insieme nella gioia e nel dolore e portino insieme gli oneri della vita. Preghiamo il Signore:

Comunità: Ascoltaci, Signore!

MC / lettore/lettrice:

Per gli sposi che sono in difficoltà; che si sono estraniati l'uno dall'altra e che lottano con la delusione; affinché non smettano di cercarsi; che trovino comprensione e pazienza l'uno per l'altra e mantengano la propria speranza. Preghiamo il Signore:

Comunità: Ascoltaci, Signore!

ML conclude la preghiera:

Signore, Iddio nostro, è opera tua – un'opera che ti rende gloria – che in questo mondo vi sia amore e che le persone si ritrovino nell'amore. Ti preghiamo: apri il nostro cuore al messaggio del tuo figliolo, nostro Signore Gesù Cristo, che ci ha detto e mostrato che Tu sei l'amore in eterno.

Comunità: Ascoltaci, Signore!

OPPURE

Versione b)

ML inizia la preghiera:

Preghiamo insieme e l'un per l'altro:

Genitori, parenti o amici pronunciano le singole intercessioni:

- per N.N. e N.N., affinché il loro amore si rinnovi sempre.
- Che Dio dia loro la forza, anche in tempi difficili, di essere solidali fra loro.
- Che nei conflitti trovino soluzioni che approfondiscano la loro comunione.
- Che Dio le mantenga in salute e li renda felici.
- Che Dio li rafforzi per i loro compiti in famiglia e lavoro.

ML dice:

Preghiamo il Signore:

Comunità: Ascoltaci, Signore!

Sposo: per i nostri genitori ed i nostri fratelli e sorelle, per i nostri parenti, affinché restiamo tutti insieme nei compiti che sono davanti a noi.

Sposa: per i nostri amici e per tutti color che festeggiano con noi, affinché siamo aperti gli uni verso gli altri e restiamo legati tra di noi.

ML dice:

Preghiamo il Signore.

Comunità: Ascoltaci, Signore!

Altri membri della comunità pronunciano le singole intercessioni:

- per tutti gli sposi, quelli felici e quelli infelici, affinché siano pronti alle sfide e non ne vengano sopraffatti.
- Per i giovani fra noi, affinché trovino un giusto partner per la vita.
- Per coloro che sono soli, anziani e malati, affinché la loro speranza non venga meno.
- Per la pace fra i popoli e l'unità della Chiesa.

ML dice:

Preghiamo il Signore.

Comunità: Ascoltaci, Signore!

MC conclude:

Signore, Iddio nostro, la tua misericordia è più grande dei nostri cuori. Lasciaci comprendere che tu doni molto al di là delle nostre speranze. Nel nome di Cristo, nostro Signore.

Comunità: Amen.

OPPURE

Versione c)

ML inizia:

Signore, Iddio nostro, ti ringraziamo perché conduci insieme uomo e donna e li unisci in matrimonio. Tu benedici la loro comunione e fai nascere da loro nuova vita. Tu doni a tutti noi sicurezza nell'ambito della famiglia.

MC prosegue:

Ti preghiamo per gli sposati ed i singoli: da a tutti ciò che sperano e di cui hanno bisogno. Resta vicino a tutti noi tramite la tua Parola. Dona coraggio, pazienza, fiducia. Guardaci dall'egoismo e dall'ingratitude, da pensieri insensati e dall'infedeltà. Consola i delusi ed i soli. Non abbandonare chi è vedovo.

ML conclude:

Signore, ciò che Tu hai creato è buono. Aiutaci ad usarlo bene. Te lo chiediamo nel nome del tuo Figlio Gesù Cristo, nostro Signore.

Comunità: Amen.

OPPURE

Versione d)

MC inizia:

Signore, Dio nostro, ti rendiamo grazie poiché ami il mondo e poiché si amano uomini e donne. Ti preghiamo: sii vicino a questi sposi, abbracciali con la tua bontà, perché si sappiano sicuri presso di Te.

Sposi:

Siamo felici di esserci trovati. Resta con noi con la tua fedeltà. Aiutaci a comprenderci e ad amarci, a perdonarci quando siamo debitori dell'altro. Conducici Tu al traguardo.

Genitori, parenti, amici:

Affidiamo questi due alla tua tutela. Fa' loro incontrare persone che li comprendano, che gli diano consigli giusti e che li aiutino. Dacci la saggezza di aiutarli quando hanno bisogno di noi, e di trattenerci laddove devono decidere loro stessi.

Sposi:

Sii Tu con i nostri parenti e amici che ci hanno accompagnato sino a oggi. Ti rendiamo grazie per tutto quanto ci hai dato tramite loro. Conservaci il loro amore, e fa' che possiamo restare collegati con loro.

ML conclude:

Signore, Dio nostro, ti preghiamo per questa coppia, per i suoi parenti e amici, per tutte le coppie e per tutti coloro che vivono da soli. Aiutaci a rispettarci a vicenda. Avvicina coloro che vivono nella solitudine. Conserva la concordia tra coloro che sono fatti l'uno per l'altra. E fa' rincontrare coloro la cui comunione tende alla divisione.

Riuniscici infine tutti quanti nella comunità per amarti e per ringraziarti della tua bontà.

Comunità: Amen.

OPPURE:

Versione e)

MC inizia:

Ringraziamo il Signore e rivogliamo a Lui la nostra preghiera:

Signore, Dio onnipotente, a Te dobbiamo tutto ciò che siamo e che abbiamo. Tu ci chiami nello stato del matrimonio e vuoi che in esso diamo prova della nostra fiducia in Te.

Genitori, parenti, amici:

Ti preghiamo: concedi a questa coppia (N. e N.) e a tutti gli sposi il Tuo Spirito perché si attengano alla Tua parola, vivano in pace secondo la Tua volontà, invocino Te nel bisogno e lodino Te per i tuoi benefici.

ML conclude:

Permettici di ricevere i tuoi doni con gratitudine e ci aiutiamo a vicenda sulla via verso la gioia eterna. Per Gesù Cristo, nostro Signore.

Comunità: Amen.

Padre Nostro - Preghiera del Signore¹⁸

Su invito di MC tutti pronunciano insieme la preghiera del Signore.

MC dice: Preghiamo insieme come il Signore ci ha insegnato a pregare:

*Comunità: Padre nostro che sei nei cieli,
sia santificato il tuo nome,
venga il tuo regno,
sia fatta la tua volontà
come in cielo anche in terra.
Dacci oggi il nostro pane quotidiano
e rimetti a noi i nostri debiti come anche noi li
rimettiamo ai nostri debitori,
non indurci in tentazione, ma liberaci dal Male.
Tuo è il regno, la potenza
e la gloria nei secoli dei secoli. Amen.*

Benedizione

Versione a)

ML dice: Il Signore vi benedica e vi guardi.

MC dice: Il Signore faccia risplendere il suo volto su di voi e vi sia propizio.

ML dice: Il Signore alzi il suo volto verso di voi e vi dia la pace.

¹⁸ Viene qui riportata la versione del Padre nostro in uso presso le comunità luterane in Italia - cfr. Chiesa Evangelica Luterana in Italia (a cura di), Gesangbuch der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Italien / Innario della Chiesa Evangelica Luterana in Italia, Hannover 2010, p. 17.

ML e MC sollevano le braccia e pronunciano insieme, facendo il segno della croce, la benedizione:

Vi benedica e vi guardi l'Iddio onnipotente e misericordioso, (+) Padre, Figlio e Spirito Santo.

Comunità: Amen.

OPPURE

Versione b)

ML dice: Dio, Padre onnipotente, vi conservi nel suo amore, e la pace di Cristo abiti sempre nella vostra casa.

Comunità: Amen.

MC dice: Dio benedica voi (ed i vostri figli) ogni giorno della vostra vita; vi dia amici leali e la pace con tutti.

Comunità: Amen.

ML dice: Siate testimoni dell'amore divino nel mondo e pronti ad aiutare i poveri e gli oppressi, affinché essi vi accolgano, a suo tempo, nelle eterne dimore.

Comunità: Amen.

ML e MC sollevano le braccia e pronunciano insieme, facendo il segno della croce, la benedizione:

Vi benedica e vi guardi l'Iddio onnipotente e misericordioso (+), Padre, Figlio e Spirito Santo.

Comunità: Amen.

Musica finale e uscita degli sposi